

con_vivere

CARRARA FESTIVAL
6-7-8 settembre 2013
www.con-vivere.it



Legenda

- 1 Piazza Alberica
- 2 Via Loris Giorgi
- 3 Piazza Duomo
- 4 Accademia di Belle Arti
- 5 Piazza Gramsci
- 6 Biblioteca Civica
- 7 Cortile Istituto Figlie di Gesù
- 8 Sagrato Chiesa del Suffragio
- 9 Palazzo Binelli
- 10 Via Verdi angolo via Solferino
- 11 Cinema Garibaldi
- 12 Aula Magna Liceo Artistico
- 13 Centro Arti Plastiche
- 14 Piazza Matteotti (tensostruttura)
- 15 Corso Rosselli
- 16 Centro Giovanile Diocesano
- i Punto infestival
- P Parcheggio sotterraneo ex-Montecatini (in occasione del festival, prezzo convenzionato di 2 € per l'intera giornata)
- P Parcheggio a pagamento (sabato pomeriggio e domenica gratuito)
- P Parcheggio gratuito
- Bus icona Bus navetta per il centro

Come arrivare

In auto: l'autostrada utile è la A12 (Genova-Livorno). Prendere l'uscita per Carrara, girare a sinistra su viale Galileo Galilei e proseguire sempre dritto per 1 km, quindi svoltare a destra su via Aurelia. Procedere per 1.5 km, alla rotonda prendere la terza uscita per v.le XX Settembre; proseguire per circa 3.5 km fino ad arrivare in città.

In treno: la stazione di Carrara-Avenza è collegata alla città con mezzi di trasporto urbano (linea 52 ferial e festivo, linea 53 e 70 solo ferial).

Stazione/Autostrade

CON_VIVERE

AMERICA LATINA

DAL MESSICO ALLA TERRA DEL FUOCO

8ª edizione

La scelta di parlare di America Latina, continente affascinante, coinvolgente e travolgente, ricco di storia, cultura e passioni, non poteva non avere più di una motivazione a proprio sostegno: non solo un modo per dare continuità al percorso "geografico" che il festival ha portato avanti in questi ultimi anni, ma soprattutto un'occasione per parlare di terre e popoli che di recente stanno sempre più attraendo su di sé l'attenzione del mondo. Il Sudamerica, poi, è legato a doppio filo al nostro Paese: l'America Latina è stata per tanti anni una terra di approdo per i nostri connazionali; più recentemente è stata l'Italia ad ospitare i rifugiati e gli emigrati di ritorno da quei Paesi; nel tempo, anche a causa di questo duplice flusso migratorio, si sono andati così consolidando significativi scambi culturali e rapporti commerciali importanti (e di questo proprio il mercato del marmo di Carrara è una testimonianza tangibile). Il programma di questa edizione cerca di dare voce a tutti questi aspetti, ed è stato realizzato come sempre grazie all'importante sostegno dell'Amministrazione Comunale.

Alberto Pincione

Presidente Fondazione Cassa di Risparmio di Carrara

Spesso trascurata dai grandi circuiti di attenzione mediatica e considerata geopoliticamente meno rilevante per la forte influenza degli Stati Uniti, l'America Latina negli ultimi anni è andata acquisendo una maggiore centralità nello scacchiere globale, anche per il trend di crescita economica, come testimoniato dalla presenza di tre Paesi dell'area nel G20, e per il consolidamento dei processi democratici. Oltre all'analisi di questa immagine nuova e dinamica del subcontinente, ci si soffermerà sulla sua storia, dalla conquista del Nuovo Mondo tra Quattro e Cinquecento, fino, più di recente, agli oltre quarant'anni di dittature e rivoluzioni, senza dimenticare le relazioni con l'Italia, a partire dalla grande emigrazione tra la fine dell'Ottocento e gli inizi del Novecento. Parlare di America Latina significa dare voce al problematico incontro di popoli e di culture che si sono sovrapposte e stratificate, cercando sempre nuove modalità di convivenza: dall'apporto ispanico alle culture amerindiane, e ancora alle contaminazioni africane, arabe, asiatiche ed europee. Questa eterogeneità trova espressione nella grande produzione artistica e letteraria, nonché culinaria, del continente sudamericano, aspetti a cui sarà dedicata un'attenzione specifica.

Remo Bodei

Direttore scientifico del festival

venerdì_6

Ore 17.00

Sagrato Chiesa del Suffragio

Inaugurazione

Enrico Rossi Presidente Regione Toscana

Angelo Zubbani Sindaco di Carrara

Alberto Pincione Presidente Fondazione

Cassa di Risparmio di Carrara

Remo Bodei Direttore scientifico

del festival

Ore 17.30

Sagrato Chiesa del Suffragio

Conferenza

Gianni Minà

Latinoamerica

e tutti i Sud del mondo

Ore 19.00

Sagrato Chiesa del Suffragio

Conferenza

Domenico De Masi

Brasile

Ore 20.00

Centro Arti Plastiche

Musica

Retrato em Branco e Preto

Alberto Benicchi trio

suona Jobim

Alberto Benicchi sax alto e flauto

Leonardo Ravera piano

Alessandro Picciolo batteria e percussioni

Un concerto dedicato al grande compositore brasiliano Antonio Carlos Jobim, in programma i grandi classici come *Desafinado* e *Garota de Ipanema* e composizioni meno frequentate come *Angela* e *Retrato em Branco e Preto*. Durante lo spettacolo: ingresso gratuito al museo e in contemporanea **buffet messicano** a cura del **bar del CAP** a 7 € (si consiglia la prenotazione al numero 335 5299853).

Ore 21.00

Cinema Garibaldi

Proiezione del film

Amores perros

Di **Alejandro Iñárritu** (Messico 2000)

147 min.

Il giovane proletario Octavio, innamorato di Susana, la moglie adolescente del fratello criminale, si mette in testa di fuggire con lei e prova a racimolare i soldi necessari introducendo il suo cane in un giro di combattimenti clandestini. Daniel, il direttore altoborghese di una rivista, lascia moglie e figlie per andare a vivere con il suo nuovo amore, Valeria, una bellissima modella sulla cresta dell'onda. El Chivo ha lasciato la famiglia per diventare un terrorista di estrema sinistra. Dopo anni di carcere e alcol, vive da barbone con un branco di cani randagi e, di tanto in tanto, uccide su commissione. Sullo sfondo di queste tre storie intrecciate fra loro, c'è la convulsa megalopoli di Città del Messico, con le tante contraddizioni che la caratterizzano, sotto il peso delle disuguaglianze sociali, ma anche di infelicità e drammi personali. Il film è vietato ai minori di 14 anni.

Ore 21.00

Palazzo Binelli

Conferenza

I desaparecidos e

Plaza de Mayo

Carlos Cherniak Ministro

Ambasciata Argentina

Daniela Padoan Giornalista

A seguire

Proiezione del documentario

Nietos, historias con identidad

Di **T. Noblia** (2012) 45 min. (sott. Italiano)

La dittatura civico-militare argentina, iniziata formalmente il 24 Marzo 1976, ha perpetrato azioni di terrorismo di Stato le cui conseguenze sono pubblicamente

conosciute: circa 30.000 desaparecidos, migliaia e migliaia di torturati, l'esilio di oltre due milioni di persone e l'appropriazione di più di 500 neonati strappati alle loro madri, dopo aver partorito nei centri clandestini di detenzione. Attraverso la testimonianza dei protagonisti, i cortometraggi si addentrano in alcuni dei passaggi più dolorosi e bui della storia argentina provocati dall'ultima dittatura militare. La narrazione in off è a cura di Victor Hugo Morales, scrittore e giornalista uruguayano.

Ore 21.30

Piazza Matteotti
Musica

Partono i bastimenti

Melodie liriche del '900
tra Spagna e America Latina

Ignacio Encinas tenore

Sergio Bologna baritono

Gioele Mugliardo pianoforte

A cura di **Circolo Carrarese Amici della Lirica "A. Mercuriali"**

Inaugurazione tensostruttura. Il mondo latinoamericano ha avuto, soprattutto nel XX secolo, una grandissima tradizione legata al melodramma e comunque alla musica italiana e ispanica. L'opera lirica, la zarzuela, la musica da camera hanno rappresentato per tutti gli emigrati, soprattutto italiani e spagnoli, il legame più forte con le rispettive terre di origine; inoltre hanno costituito il collante delle comunità che si raccoglievano intorno a queste melodie per ricreare l'atmosfera della loro patria e nutrire la nostalgia dei loro paesi, alleviando il disagio della lontananza dalle famiglie.

Ore 22.00

Piazza Alberica
Musica

Mitico Tango

Adrian Aragon

Erica Boaglio

Quintetto I Fiori Blu

Sulle note dei tanghi più famosi, in un percorso che va da Gardel a Piazzolla passando per le contaminazioni varie che questo genere ha attraversato, il Quintetto I Fiori Blu, diretto da Pietro Sinigaglia, trasporta il pubblico in un emozionante viaggio da Buenos Aires a Parigi, toccando i più celebri brani che hanno fatto la storia del tango. Assieme a loro, Adrian Aragon ed Erica Boaglio: costantemente impegnati in tournée e seminari in Europa come in America Latina, protagonisti assoluti di festival e grandi eventi, ammaliano da tempo le platee di tutto il mondo interpretando come pochi tutta la passione di questo intramontabile ballo.

Ore 23.00

Cortile Istituto Figlie di Gesù
Musica

Irio De Paula in concerto

Definito dalla critica "il più affascinante dei chitarristi brasiliani", nel mondo è riconosciuto come uno dei più qualificati musicisti del genere. Nella sua lunga carriera (a soli sei anni già suonava alla radio di Rio in una band con i fratelli), ha suonato con i migliori musicisti del suo paese quali Paulo Moura, Baden Powell, Rauzinho, Djalma Ferreira, Juarez e tanti altri ancora da Astrud Gilberto a Chico Buarque.

Ore 23.30

Cinema Garibaldi
Proiezione del film

Post Tenebras Lux

Di **Carlos Reygadas** (Messico, Francia, Paesi Bassi, Germania 2012) 115 min.

Juan, sua moglie Olivia e i loro due figli piccoli lasciano Città del Messico per andare a vivere in campagna; qui si scoprono malumori e tensioni, e Juan, in particolare, è incapace di controllare una forma di violenza che sfoga su uno dei suoi cani. La coppia ha una grande difficoltà ad adattarsi alla nuova vita, soprattutto dopo che Juan scopre che una persona di cui si fidava sta per svaligiargli la casa. Vincitore nel 2012 del premio per la miglior regia al Festival di Cannes, il film si muove tra naturalismo e allucinazione, abbandonandosi ad un flusso di immagini senza stretta relazione tra loro. Si consiglia la visione ad un pubblico adulto.

≡ sabato_7

Ore 10.00

Sagrato Chiesa del Suffragio
Conferenza

Franco Aviccoli
I Libertadores

Ore 10.00-19.00

Piazza Duomo
Mostra e spazio bambini

Colore latino

Estemporanea di pittura

A cura di **Associazione gli Artisti del Borgo**

Con un angolo di pittura e disegno per i bambini

Ore 11.00

Cortile Istituto Figlie di Gesù
Spazio bambini

Lo strano viaggio di Lepre a Panamá

A cura di **Paolo Cortopassi**

Il racconto è ambientato nella foresta pluviale della parte occidentale di Panamá, dove il nostro protagonista, Lepre, dovrà affrontare, a seguito di un fortuito quanto rocambolesco viaggio, una serie bizzarra di equivoci. Durante la sua avventura farà la conoscenza della simpatica chiocciola Caracol, con la quale proverà a risolvere un grosso problema in un modo decisamente bislacco, ma fruttuoso. Durante la storia si scoprirà come l'alta piovosità che registriamo ormai da molti anni anche alle nostre latitudini mostri analogie con quelle che si originano nelle zone tropicali. L'esibizione potrà avere dei momenti... umidi, fradici, gocciolanti, imbevuti...

Ore 11.30

Sagrato Chiesa del Suffragio
Conferenza

Massimo Livi Bacci
Dopo la Conquista

L'incontro drammatico fra America ed Europa

Ore 12.45

Sagrato Chiesa del Suffragio
Appuntamenti gastronomici

Aperitivo post-conferenze

In collaborazione con **Conad Carriona Carrara e Istituto Alberghiero "G.Minuto"**

Ore 15.30

Cinema Garibaldi

Conferenza

Antonio Aimi

Le culture precolombiane

L'America alla faticosa scoperta delle sue radici

Ore 15.30

Piazza Duomo

Spazio bambini

Che fine hanno fatto i Maya?

Caccia al tesoro 3-5 anni

A cura di **Associazione Stradevarie**

È consigliata la prenotazione:

0585 55249

Non solo una caccia al tesoro, ma un viaggio alla scoperta delle civiltà precolombiane più famose: i Maya, gli Incas, gli Aztechi. A ogni tappa scopriremo insieme cosa mangiavano, come si vestivano, come cacciavano o come si divertivano, ascoltando storie, costruendo oggetti, superando prove e rispondendo a indovinelli. Alla fine del viaggio oltre ad un bel tesoro ognuno porterà a casa il ricordo di un'avventura speciale!

Ore 16.30

Piazza Matteotti

Conferenza

Raffaele Nocera

Le due Americhe

fra Ottocento e Novecento

Ore 17.30

Sagrato Chiesa del Suffragio

Conferenza

Remo Bodei

Schiavitù

L'America Latina e

il destino di tre continenti

Ore 17.30

Piazza Duomo

Spazio bambini

Che fine hanno fatto i Maya?

Caccia al tesoro 6-10 anni

A cura di **Associazione Stradevarie**

È consigliata la prenotazione:

0585 55249

Cfr. appuntamento precedente

Ore 18.00

Palazzo Binelli

Appuntamenti gastronomici

Fusione Latina

Incontro tra sapori

latinoamericani e italiani

A cura di **Istituto alberghiero**

"G. Minuto"

Incontro di spiegazione e dimostrazione dal vivo

A seguire

Degustazione gratuita

Ore 18.00

Piazza Matteotti

Danza

E allora tango!

Adrian Aragon

Erica Boaglio

Lo stage è aperto a tutti coloro che vogliono imparare a ballare e a capire un po' di più questo ballo che affascina tutto il mondo.

Durante lo spettacolo *aperitivo latino* a cura del **bar Arlecchino** 3,50 €

Ore 18.30

Cortile Istituto Figlie di Gesù

Conferenza

Ermanno Olmi

Dalla "fine del mondo"

una nuova fede?

Intervistato da **Daniela Padoan**

Ore 21.00

Palazzo Binelli

Proiezione del film

Affetti e dispetti

Di **Sebastián Silva** (Cile, Messico 2009) 95 min.

A cura di **Associazione culturale**

Sibilla Eritrea

Ore 21.30

Piazza Alberica

Danza

Salsa All Stars

Alfredo De La Fè

Rodry-Go!

Mercadonegro

Quattordici artisti sul palco per una serata di gran festa: Alfredo De La Fè, violinista cubano, ritenuto responsabile della trasformazione del violino in un importante strumento della salsa e della musica latinoamericana, Rodry-Go! uno dei più famosi musicisti colombiani e Mercadonegro, la più famosa orchestra di salsa a livello internazionale.

Ore 21.30

Cinema Garibaldi

Proiezione del film

No, i giorni dell'arcobaleno

Di **Pablo Larrain** (Cile, Francia, Usa 2012) 110 min.

1988. Il dittatore cileno Augusto Pinochet è costretto a cedere alle pressioni internazionali e a sottoporre a referendum popolare il proprio incarico di Presidente (ottenuto grazie al colpo di stato contro il governo democraticamente eletto e guidato da Salvador Allende). I cileni debbono decidere se affidargli o meno altri 8 anni di potere. Per la prima volta da anni anche i partiti di opposizione hanno accesso quotidiano al mezzo televisivo in uno spazio della durata di 15

minuti. Pur nella convinzione di avere scarse probabilità di successo, il fronte del NO si mobilita e affida la campagna a un giovane pubblicitario anticonformista: René Saavedra.

Ore 22.00

Piazza Matteotti

Musica

LSJC

La Spezia Jazz Combo

Conservatorio "G. Puccini"

di **La Spezia**

Ore 23.00

Cortile Istituto Figlie di Gesù

Musica

Civello +

Chiara Civello

Guilherme Monteiro

L'artista italiana propone uno spettacolo unico nel vero e proprio senso del termine, esibendosi con un artista diverso in ogni suo show. Il concerto proposto per con-vivere è dedicato all'America Latina: la accompagna il chitarrista brasiliano Guilherme Monteiro, il primo a vincere un Latin Grammy per il miglior Folk album. Il repertorio spazia tra la canzone d'autore brasiliana e quella autorale di Chiara Civello, il tutto con arrangiamenti tipici brasiliani.

Ore 23.30

Cinema Garibaldi

Proiezione del film

Nostalgia de la luz

Di **Patricio Guzmán** (Francia,

Germania, Cile 2010) 90 min.

Premiato con l'European Film Award, il documentario fa del deserto di Atacama un inedito punto di osservazione per affrontare il tema della dittatura di Pinochet e della tragedia dei desaparecidos. Mentre gli astronomi

guardano il cielo alla ricerca dei suoi segreti e dell'origine del mondo, altre persone coraggiose cercano, nel fondo del deserto, i resti dei propri cari, la loro memoria e la verità negata, e spesso cancellata, dalla storia atroce della dittatura. A tremila metri sopra il mare, cielo e terra si uniscono per trasportarci in un'atmosfera che testimonia un passato remotissimo, ma allo stesso tempo conserva le tracce di un passato più recente: un antico villaggio di minatori, nelle vicinanze dell'osservatorio astronomico, era il luogo di detenzione dei prigionieri politici e diventò carcere e luogo di tortura e di morte per migliaia di uomini e donne.

domenica_8

Ore 10.00

Sagrato Chiesa del Suffragio
Conferenza
Roberto Toscano
Cile

Ore 11.00

Cortile Istituto Figlie di Gesù
Spazio bambini
Centeotl dio del Mais
e altre storie da gustare
A cura di **Enrica Pizzicori** e **Giulia Vitaloni**
Laboratorio dai 4 anni in su
È consigliata la prenotazione:
0585 55249

Attraverso il racconto illustrato di alcune leggende Maya e Azteche legate alle divinità e ai prodotti che contraddistinguono le terre di queste popolazioni, come il mais, il cacao, il peperoncino, le spezie e il caffè, ci addenteremo in un percorso ludico-sensoriale per conoscere questi prodotti, toccandoli, annusandoli e assaggiandoli. Ci serviremo infine di questi ingredienti per creare una raffigurazione gigante di Centeotl, dio del Mais.

Ore 11.30

Sagrato Chiesa del Suffragio
Conferenza
Andrea Goldstein
Bric

Ore 12.45

Sagrato Chiesa del Suffragio
Appuntamenti gastronomici
Aperitivo post-conferenze
Cfr. appuntamento precedente

Ore 15.30

Piazza Matteotti
Conferenza
Karla Suárez
Donne

Ore 16.00-19.00

Piazza Gramsci
Spazio bambini
Murales Amazonia
A cura di **Centro Zaffiria**

I bambini di tutte le età saranno alle prese con una grande opera collettiva: tavolozze, pennelli e colori, per dipingere, su un muro di cartoni bianchi nel centro della piazza, una foresta pluviale, viva di uccelli, insetti e serpenti.

Ore 16.30

Sagrato Chiesa del Suffragio
Tavola rotonda
La Chiesa in America Latina
Riccardo Cannelli Docente
Università di Bari
Silvina Perez Giornalista
Coordina **Umberto Folena** Giornalista

Ore 17.00

Piazza Gramsci
Appuntamenti gastronomici
Mojito time
A cura di **Istituto Alberghiero "G. Minuto"**
Cocktail latinoamericani alcolici e analcolici

Ore 17.30

Cortile Istituto Figlie di Gesù
Conferenza
Omero Cia
La rivincita
dell'America Latina

Ore 18.30

Piazza Matteotti
Danza
E allora samba! ...e altri balli
In collaborazione con le **Associazioni**
Cittadini del Mondo e **Fasim**

Lo stage è aperto a tutti coloro che vogliono imparare e capire un po' di più questi balli dai ritmi travolgenti.

Durante lo spettacolo *aperitivo latino* a cura di **bar Arlecchino** 3,50 €

Ore 18.30

Sagrato Chiesa del Suffragio
Tavola rotonda conclusiva
L'America Latina
sulla scena globale
Intervengono:
Lapo Pistelli Vice Ministro Affari Esteri
Niccolò Locatelli Giornalista
Riccardo Romani Giornalista

Ore 21.00

Cinema Garibaldi
Proiezione del film
Il segreto dei suoi occhi
Di **Juan José Campanella** (Argentina, Spagna 2009) 129 min.

Benjamín Esposito è un assistente del Pubblico Ministero in pensione. Dopo una vita passata a rincorrere assassini decide di dedicarsi completamente alla stesura di un romanzo. Per farlo ripensa al vecchio caso Morales degli anni Settanta, archiviato dalla polizia negli scaffali polverosi dello stato, ma per lui rimasto sospeso in un

tessuto di pensieri senza possibilità di scioglimento. La morte della ragazza, stuprata e uccisa brutalmente da un conoscente che rimarrà impunito, lascia nello sconforto Ricardo Morales, il novello marito, apparentemente tranquillo ma in fondo assetato di vendetta. Nel percorso all'indietro di Esposito, si inserisce anche l'amore per Irene, segretaria del Pubblico Ministero, sentimento nato e negato, mai vissuto.

Ore 21.30
Piazza Alberica
Musica

INIZIATIVA A PAGAMENTO

Grupo Compay Segundo
da Buena Vista Social Club

A nove anni dalla scomparsa del suo leader Compay Segundo, compositore e cantante che negli anni cinquanta ha fondato il leggendario gruppo, la band più nota della musica tradizionale cubana torna in Italia. Prima di morire, lo stesso Compay Segundo scelse i suoi successori, affinché divulgassero la sua musica nel mondo: il gruppo di undici musicisti, di cui fanno parte gli eredi, si chiama *Grupo Compay Segundo*. Un concerto ricco di brani memorabili che porteranno tutta l'energia della musica tradizionale cubana. Rimanere seduti al proprio posto sarà certamente un'impresa, i ritmi trascinanti di *Macusa*, *Bilongo*, *Veinte Años*, *Las Flores de la Vida* e la mitica *Chan Chan* faranno venir voglia di cantare ma anche di ballare. Compay Segundo, simbolo della cultura e del più autentico spirito cubano, fu un grande personaggio che pose nelle parole e nella musica un universo di suggestioni tratto dalla conversazione e dal canto della tradizione contadina cubana, salvando così questo patrimonio di ricchezza sonora, umoristica ed immaginifica.

6_7_8 settembre

Accademia di Belle Arti

Biblioteca

Mostra

Gente di Toscana

in America Latina

Immagini dell'emigrazione
dall'Appennino e dalle Apuane

A cura di **Paolo Bissoli**

Anche la nostra è stata terra di emigrazione. Donne e uomini alla ricerca di opportunità negate, di un futuro altrimenti improbabile. Terre lontane li hanno accolti: braccia da lavoro per contribuire allo sviluppo e alla ricchezza di paesi dalle grandi opportunità. A partire dagli ultimi decenni dell'Ottocento anche quella Latina era diventata l'"America", raggiunta in viaggi che spesso non hanno registrato il ritorno. Le immagini di questa mostra provengono per lo più dagli archivi familiari, spesso conservati gelosamente per generazioni, a volte dimenticati, ma sempre preziosa memoria per testimoniare una storia tessuta dall'intreccio di tante storie, per ricordare la nostra "vocazione" di migranti. Osservando quei volti vediamo riemergere speranze e promesse, operosità e cultura, qualche volta anche successo e realizzazione. E anche quella rara capacità di donare al mondo il "bello" che gli artisti di questa terra hanno saputo esportare e mandare nel bianco del marmo di Carrara.

Presentazione sabato 7 ore 21.00

Sala Marmi

Mostra

La nostalgia

Associazione Insieme... è di più

A cura di **Giovanna Riu**

Nella provincia di Massa-Carrara, e anche nella vicina Lucchesia, vive una folta comunità latino-americana, in particolare di Argentini, fuggiti e venuti in Italia soprattutto nel periodo della dittatura. In America Latina, d'altro canto, vivono moltissimi Italiani (Toscani, in particolare). In questo quadro, la nostalgia per la terra lontana può essere come un ponte, uno scambio, una convivenza affettiva, un elemento comune a entrambe le esperienze e sarà indagata attraverso una pluralità di linguaggi che, sotto forma visiva, intende attraversare la poesia, la musica, la letteratura, l'arte, i modelli culturali. Le artiste: F. Bedini, C. Bertacchi, M. G. Cherubini, M. R. Dolfi, C. Giglioli, G. Guerri, A. Landi, G. Marini, D. Marchetti, G. Masetti, N. Meloni, M. Michelotti, S. Pianadei, A. Tempesti.

Vernissage venerdì 6 ore 20.30

venerdì ore 16.00-23.00

sabato ore 10.00-24.00

domenica ore 10.00-23.00

.....
Via Loris Giorgi - Fondo Palazzo Pisani

Mostra

Mexico

Immagini della
Rivoluzione Messicana

In collaborazione con

Ambasciata del Messico

Immagini in bianco e nero scattate fra il 1900 e il 1920, di straordinario impatto visivo, provenienti da numerosi fondi archivistici, raccontano la

storia dei cruciali accadimenti politici e dei leggendari movimenti armati avvicendatisi nel paese all'inizi del secolo scorso. La rivoluzione messicana è stata la prima grande rivolta sociale del mondo moderno e nacque come movimento politico, teso all'instaurazione di una vera democrazia che prevedesse la partecipazione dei contadini alla spartizione e allo sfruttamento delle terre. Francisco Madero, Emiliano Zapata, Pancho Villa furono le figure centrali e i leader di questa rivoluzione. Nella mostra non emergeranno, però, solo gli accadimenti, quanto saranno messe a nudo espressioni, attitudini, costumi e modi di essere di uomini e donne immortalati nel corso di quei dieci anni fatidici.

venerdì ore 16.00-23.00

sabato ore 10.00-24.00

domenica ore 10.00-23.00

.....
Palazzo Binelli

Mostra

Paisajes sudamericanos

In collaborazione con **Assessorato alla Cultura - Comune di Carrara**

Espongono: Miguel Ausili, Raquel Aversano, Lorena Huertas, Sophie Mondini, Jorge Romeo, Wendi Semperteguy, Julio Silva, Mario Tapia.

Inaugurazione sabato 7 ore 18.30

Mostra

Omaggio al Sudamerica

Dipinti di **Marina Serri**

venerdì ore 16.00-23.00

sabato ore 10.00-24.00

domenica ore 10.00-23.00

.....
Cinema Garibaldi
Mostra

Ande

Foto di **Fabrizio Molignoni**

in occasione della spedizione CAI
Sez. Carrara

Negli orari di apertura del cinema

.....
Via Verdi angolo via Solferino

Mostra

Abitare la comunità
Strategie di intervento
nelle favelas di Rio de Janeiro

A cura di **Marco Casamonti**

e **Massimiliano Giberti**

Con **Ministero dell'Ambiente**

e **Prefeitura do Rio de Janeiro**

Con il patrocinio dell'**Ambasciata del Brasile**

Rio de Janeiro è attualmente all'attenzione del mondo per gli eventi che la città e il governo brasiliano hanno saputo attrarre sull'ex capitale. Questo è il risultato di una precisa volontà politica tendente a consolidare l'immagine di un paese in forte espansione, rispetto al quale l'incisiva presenza di tessuto urbano informale, le favelas, sta divenendo sempre più inconciliabile. La mostra nasce dal tentativo di individuare nuove strategie di intervento nella "città informale" che non cerchino di imporre modelli esterni, ma piuttosto definiscano alcuni semplici principi operativi che possano essere attuati sia dai singoli che dalle amministrazioni attraverso progetti condivisi e partecipati. L'idea è che le Comunità possano riqualificarsi solo attraverso il coinvolgimento diretto dei propri membri. Le parole chiave sono: entrare, muoversi, abita-

re, relazionarsi e vivere sostenibile. Al loro interno ogni suggestione operativa è pensata come un modello pratico che può essere attuato autonomamente da ciascun abitante della Comunità.

venerdì ore 16.00-23.00
sabato ore 10.00-24.00
domenica ore 10.00-23.00

Corso Rosselli – Fondo ex Palazzo Corsi
Mostra
Max Ferrigno
El Burro
A cura di EXP

venerdì ore 17.00-23.00
sabato ore 10.00-24.00
domenica ore 10.00-20.00

Aula Magna Liceo Artistico
Mostra
Mille volti dell'America Latina
A cura di Liceo Artistico
"A. Gentileschi"
Premiazione sabato 7 ore 11.30

venerdì ore 17.00-23.00
sabato ore 10.00-24.00
domenica ore 10.00-20.00

 **In caso di pioggia**

In caso di maltempo gli spettacoli "Civello+" e "Irio de Paula" e le conferenze si svolgeranno presso la tensostruttura di piazza Matteotti (a eccezione dell'intervento di Remo Bodei e della tavola rotonda sulla Chiesa in America Latina che saranno spostati presso il cinema Garibaldi); le attività dello spazio bambini si terranno presso la Biblioteca Civica (tranne gli appuntamenti "Che fine hanno fatto i Maya?" che saranno spostati presso il Centro Giovanile Diocesano).

Biblioteca Civica
Proiezione foto
Con-vivere people 2013
Carrarini e sudamericani insieme per la campagna promozionale del festival

Mostra
Arcobaleno latino
Il foto-contest su facebook

venerdì ore 14.00-20.00
sabato ore 9.00-20.00
domenica ore 11.00-20.00

Via Loris Giorgi
Mercato
Sudamerica-Italia
Cibi e prodotti da terre lontane e vicine

venerdì ore 15.30-23.00
sabato ore 10.00-24.00
domenica ore 10.00-23.00

Nelle sedi e negli orari delle conferenze
Bancarelle di libri
A cura delle librerie **Bajni, F.lli Luciani**



Antonio Aimi

Professore di Civiltà precolombiane presso l'Università di Milano, è un americanista che lavora all'interpretazione delle fonti (reperti e testi) delle culture precolombiane nell'area di intersezione di diverse discipline (antropologia, storia, storia della letteratura, estetica). Ha svolto ricerche in Perù e in Messico, ha studiato i reperti amerindiani delle collezioni eclettiche del XVI-XVII secolo e ha curato diverse mostre etnografiche e/o archeologiche. Tra le sue pubblicazioni: *La vera visione dei vinti* (Roma 2002); *Mesoamerica* (Milano 2003); *Messico* (Milano 2002); *Moctezuma* (Milano 2004); *L'oro del Perù* (Milano 2007); *Maya e Aztechi* (Milano 2008); *L'arte inca e le culture preispaniche del Perù* (Firenze 2009).

Franco Aviccolli

È stato Direttore dell'Istituto Italiano di Cultura di Cordoba (Argentina), Esperto presso l'Istituto Italiano di Cultura di Città del Messico, ricercatore presso l'Accademia delle Scienze di Cuba. È Membro Corrispondente del Seminario di Cultura Messicana. Ha tenuto corsi presso l'Università de La Habana (Cuba), l'Università Cattolica di Cordoba (Argentina), l'Università Nazionale Autonoma, l'Università Autonoma Metropolitana e l'Università del Claustro di Sor Juana di Città del Mes-

sico. In considerazione della sua attività culturale, l'Università Cattolica di Cordoba gli ha conferito nel 1998 la laurea honoris causa, mentre la città di Cordoba lo ha insignito del titolo onorifico Jerónimo Luis de Cabrera. Si occupa della città come luogo dove l'uomo costruisce il proprio destino. In tale impegno sintetizza studi e ricerche letterarie, storiche, filosofiche e artistiche. Tra le sue pubblicazioni: *B.G. Belinskij: desde el punto de vista literario sobre la realidad, al punto de vista realista sobre la literatura* (1973), *Los italianismos en el español de Cuba* (1978), *Análisis semántico de cuatro textos martinianos* (1986), *José Martí y la tierra de Italia* (1989), *Da Macondo a Playa Girón* (2001), *La sfida di Cuba* (2001), *Argentina genesi di un fallimento* (2002), *Las ciudades de la memoria* (2008), *Venezia tra storia e metafora* (2009).

Remo Bodei

È dal 2006 Professore di Filosofia presso la University of California (UCLA) di Los Angeles. Tra i massimi esperti delle filosofie dell'idealismo classico tedesco e dell'età romantica, si è occupato anche di pensiero utopico e di forme della temporalità nel mondo moderno. In una serie di lavori ha inoltre indagato il costituirsi delle filosofie e delle esperienze della soggettività tra mondo moderno e contemporaneo, pervenendo a una riflessione critica sulle forme dell'identità individuale e collettiva. Tra i suoi libri recenti: *Destini personali* (Milano 2002); *Una scintilla di fuoco. Invito alla filosofia* (Bologna 2005); *Piramidi di tempo. Storie e teorie del «dèjà vu»* (Bologna 2006); *Paesaggi sublimi. Gli uomini davanti alla natura selvaggia* (Milano 2008); *La vita delle cose* (Roma-Bari 2009); *Ira. La passione furente* (Bolo-

gna 2011); *Beati i miti* (con Sergio Givone, Torino 2013).

Riccardo Cannelli

Insegna Storia contemporanea presso l'Università di Bari. Si è a lungo occupato, compiendo viaggi di studio in America Latina, del cattolicesimo latinoamericano all'interno della Chiesa cattolica, approfondendo i rapporti della Santa Sede con il Messico (su questo *Nazione cattolica e Stato laico. Il conflitto politico-religioso in Messico dall'indipendenza alla rivoluzione (1821-1914)*, Milano 2002) e con Cuba, la storia del Consejo Episcopal Latinoamericano, i legami tra l'azione religiosa e pastorale delle Chiese latinoamericane e le problematiche sociali e politiche del subcontinente. Di recente, un suo saggio *Francesco e l'America Latina: Quando la Chiesa va a trovare la gente* è stato pubblicato sul numero di aprile di *Limes* dedicato a *L'atlante di papa Francesco*.

Carlos Cherniak

È Ministro Plenipotenziario dell'Ambasciata della Repubblica Argentina in Italia, addetto per la Politica, la Cooperazione e i Diritti Umani. Ha insegnato presso l'Università di Buenos Aires, l'Università di Belgrano (Argentina), FLACSO (Argentina), Universidad de la Republica (Uruguay), Università di Bologna (Italia) e ha tenuto numerose conferenze in vari centri accademici. È stato Consigliere del Parlamento Argentino Commissione Esteri e poi è entrato nel servizio diplomatico, in missione in paesi come l'Uruguay, il Paraguay e l'Armenia, e in missioni speciali in Cina e India. Nella sua funzione attuale, porta avanti la campagna di sensibilizzazione e informazione per la ricerca dei figli dei desaparecidos

dati in adozione tra il 1976 ed il 1983.

Omero Ciai

Giornalista de *la Repubblica*, ha studiato presso le università di Bologna, di Madrid e della Florida, è stato per quasi dieci anni vicecapo e capo della redazione esteri de *l'Unità*. Prima e dopo ha vissuto, lavorando come giornalista, a Madrid, Miami, Rio de Janeiro e Buenos Aires. Dal 2000 segue per *la Repubblica* l'America Latina e la Spagna.

Domenico De Masi

Professore emerito di Sociologia del lavoro presso l'Università "La Sapienza" di Roma, è fondatore e Direttore della S3-Studium, società impegnata nella formazione e nella ricerca con sede in Italia e in Brasile. Ha tenuto conferenze e svolto ricerche in Brasile, dove molti suoi libri sono tradotti e il suo pensiero è molto diffuso. Collabora con alcuni dei più importanti quotidiani e periodici e con le maggiori aziende italiane. Ha studiato le questioni legate alla teoria dello sviluppo e dell'innovazione, alla sociologia del lavoro e a quella urbana, promuovendo una interpretazione di ampio respiro culturale sulle trasformazioni dei modelli di lavoro nell'epoca contemporanea. Tra i suoi libri: *L'emozione e la regola. La grande avventura dei gruppi creativi europei* (Roma 1989); *Ozio creativo* (Roma 1995); *La fantasia e la concretezza* (Milano 2003); *Non c'è progresso senza felicità* (con Frei Betto, Milano 2004); *HR 2020. Storia e prospettive* (con Stefano Palumbo, Milano 2011).

Umberto Folena

È caporedattore centrale di *Avenire*, dopo essere stato per molti anni inviato speciale. Per anni ha collaborato con la Cei nel Servizio per la promozione del sostegno economico alla Chiesa,

mentre nel 2004-2005 è stato vicedirettore dell'*Adige di Trento*. I suoi libri più recenti: *I Pacs della discordia* (Milano 2006); *Per sempre? La famiglia è morta, la famiglia vive* (Roma 2006); *La vera questua. Analisi critica di un'inchiesta giornalistica* (Milano 2008); *8xMille. Una scelta consapevole che rende tutti più liberi* (Roma, Monopoli 2008); *Alfabeta delle paure quotidiane* (Milano 2009); *I bambini e lo schifo* (con Graziella Pedruzzi, Brescia 2011).

Andrea Goldstein

Attualmente è Senior Economist Affairs Officer presso la Commissione Economica per l'Asia e il Pacifico delle Nazioni Unite. In precedenza ha ricoperto vari incarichi all'OCSE, la Banca Mondiale e la Consob. Si interessa in particolare a temi di sviluppo economico, privatizzazioni e commercio internazionale e collabora con il sito italiano di economia *lavocce.info*. Si è occupato anche di analizzare il rapporto tra nord e sud del mondo per quanto riguarda la riduzione della povertà e la possibilità di garantire i diritti umani. I suoi libri: *Globalizzazione e sviluppo* (con Federico Bonaglia, Bologna 2003); *Le multinazionali* (con Lucia Piscitello, Bologna 2007); *Corporate governance* (con Alessandro Goglio, Bologna 2010); *Bric* (Bologna 2011); *L'economia del Brasile* (con Giorgio Trabeschi, Bologna 2012).

Massimo Livi Bacci

È Professore di Demografia all'Università di Firenze. Senatore della Repubblica durante la XV e la XVI Legislatura, è socio dell'Accademia dei Lincei. Ha trascorso lunghi periodi di studio ed insegnamento negli Stati Uniti, in Messico, in Brasile e in vari paesi europei. La sua attività scientifica ha riguardato vari aspetti della demografia italia-

na e mondiale, attuale e storica. Tra le sue pubblicazioni: *Storia minima della popolazione del mondo* (Bologna 1998); *Conquista. La distruzione degli indios americani* (Bologna 2005); *Eldorado nel pantano* (Bologna 2008); *Avanti giovani, alla riscossa* (Bologna 2008); *In cammino. Breve storia delle migrazioni* (Bologna 2010); *Amazzonia* (Bologna 2012).

Niccolò Locatelli

Analista, web editor e membro del consiglio editoriale di *Limes*, Rivista Italiana di Geopolitica. Su *Limesonline* ha una rubrica, "Il mondo ogni settimana", che si occupa degli eventi più importanti dell'attualità internazionale. Scrive di America Latina e dei rapporti di questa regione con il resto del mondo per *Limesonline*, *Aspenia Online* e *Ispi*.

Gianni Minà

È giornalista, scrittore e documentarista. Attualmente edita e dirige la rivista letteraria *Latinoamerica*, trimestrale di geopolitica dove scrivono importanti intellettuali del continente sudamericano. Ha iniziato la carriera giornalistica a *Tuttosport*, nel 1959, mentre ha esordito in Rai nel 1960. Ha collaborato per anni anche a *la Repubblica*, *l'Unità*, *Corriere della Sera* e *il manifesto*. Nel corso della sua carriera ha seguito importanti eventi sportivi internazionali e ha condotto, collaborato alla realizzazione o all'ideazione di numerosi programmi, tra cui *L'altra domenica*, *Blitz*, *Alta classe*, *La domenica sportiva*, *Zona Cesarini* e *Storie*. Ha realizzato importanti interviste e reportage in America Latina, tra cui le due interviste a Fidel Castro, nel 1987 e nel 1990, e *Maradona: non sarò mai un uomo comune* (2001), un reportage-confessione con Diego Maradona. Tra i suoi libri: *Un continente desaparecido* (Milano 1995); *Fidel Ca-*

stro (Milano 1996); *Testimoni del tempo* (Milano 1999); *Un mondo migliore è possibile* (Milano 2002); *Il continente desaparecido è ricomparso* (Milano 2005); *Politicamente scorretto* (Milano 2007).

Raffaele Nocera

Professore di Storia dell'America Latina presso l'Università di Napoli "l'Orientale", collabora con la rivista *Limes* per la rubrica "Nuestramerica". Si occupa principalmente di storia politica del Cile, di relazioni interamericane e della politica estera italiana in America Latina. I suoi libri: *Stati Uniti e America Latina dal 1945 ad oggi* (Roma 2005); *Chile e la guerra, 1933-1943* (Santiago de Chile 2006); *Stati Uniti e America Latina dal 1823 a oggi* (Roma 2009); *Settantatré. Cile e Italia, destini incrociati* (a cura di, con Cladio Rolfe Cruz, Napoli 2010); *America Latina, un secolo di storia. Dalla rivoluzione messicana a oggi* (con Angelo Trento, Roma 2013).

Ermanno Olmi

È uno dei più grandi registi del cinema italiano. Esordì nel 1953 per Edisonvolta con un documentario, *La diga del ghiacciaio*, cui ne seguirono ancora una quarantina fino al 1961. Del 1960 il primo lungometraggio con *Il tempo si è fermato*. Nonostante il passaggio al cinema narrativo, non abbandonò mai il documentario. Fondò nel 1961 la società "22 dicembre" e nel 1981 "Ipotesi cinema" per propiziare l'esordio di giovani autori. Fra i suoi film più celebri: *L'albero degli zoccoli* (Palma d'Oro 1978), *La leggenda del santo bevitore* (Leone d'Oro 1989), *Il mestiere delle armi* (David di Donatello 2001). Nel suo film più recente, *Il villaggio di cartone* (2011), affronta tematiche che gli sono care inerenti la Chiesa e la figura di Gesù di Nazareth. Nel 2008 ha vinto il Leone d'Oro

alla carriera. È autore anche di libri, fra cui la sua autobiografia *L'Apocalisse è un lieto fine* (Milano 2013) e, da sempre affascinato dai temi della religiosità e della fede, un' appassionata lettera alla Chiesa (*Lettera a una Chiesa che ha dimenticato Gesù*, Milano 2013).

Daniela Padoan

I suoi principali argomenti di ricerca sono la testimonianza della Shoah, le dittature e la resistenza femminile ai regimi, dall'Argentina al Rwanda. Sugli stessi argomenti, ha realizzato per la televisione documentari e reportage, come *La Shoah delle donne*, e nel 2006, in Argentina, *Le Madri di Plaza de Mayo*, in onda per Rai3. Ha collaborato con Rai Educational, Rai RadioUno, la pagina di cultura de *Il manifesto* e la rivista di politica femminista *Via Dogana*. Ha scritto sull'inserito di cultura *Saturno de il Fatto Quotidiano*. Ha pubblicato: *Come una rana d'inverno. Conversazioni con tre donne sopravvissute ad Auschwitz* (Milano 2004); *Le pазze. Un incontro con le Madri di Plaza de Mayo* (Milano 2005); *Ermanno Olmi. Il sentimento della realtà* (a cura di, Milano 2008); *Tra scrittura e libertà. I discorsi dei Premi Nobel per la Letteratura* (a cura di, Milano 2010).

Silvina Perez

È una giornalista e autrice televisiva. Lavora attualmente al programma *Coffee Break* su La7, rete per la quale ha scritto programmi e girato reportage dal 2004. Argentina, dopo la laurea presso l'Università di Buenos Aires, ha collaborato con settimanali, radio e TV italiane ed estere. È stata addetto stampa presso il Ministero degli Affari Esteri dal 1999 al 2001. Da sempre si occupa della realtà economica, sociale, politica ed ec-

clesiale dell'America Latina.

Lapo Pistelli

È Vice Ministro degli Affari Esteri, Deputato al Parlamento Italiano, Responsabile Relazioni Internazionali del Partito Democratico. Giornalista pubblicitario, ha insegnato Comunicazione Politica all'Università di Firenze e Politica Estera Italiana e altri corsi all'Overseas Studies Program della Stanford University a Firenze. Come visiting lecturer ha tenuto conferenze in varie università straniere. È membro dello IAI (Istituto Affari Internazionali) e del CeSPI (Centro Studi Politici Internazionali), del Comitato Scientifico di East (Europe and Asia Strategies) e del Consiglio Direttivo della Fondazione Italianeuropei e partecipa alle attività del Consiglio Italia-Stati Uniti. Scrive di politica internazionale per i quotidiani *Europa* e *l'Unità* e ha collaborato con *Limes* e *Aspenia*. Fra le altre pubblicazioni: *Semestre nero. Berlusconi e la politica estera* (Roma 2004), *America take away. Quanta America è entrata in Italia, quanta ne potrebbe arrivare* (Roma 2006), *Il Nuovo Sogno Arabo* (Milano 2012).

Riccardo Romani

Reporter e scrittore, narra storie da oltre vent'anni, da Milano, New York, Buenos Aires, Roma e Londra. I suoi reportage sono stati pubblicati in tutto il mondo. Ha collaborato con il regista Alfonso Cuaron al documentario *The possibility of Hope* (2007). Per Sky ha scritto e diretto *The Election Game*, sul sistema elettorale americano (2008), e il documentario *Coca Nostra* sul viaggio che la cocaina compie dal Sudamerica fino alle strade italiane (2011). Con Dario Torromeo ha pubblicato la biografia di Carlos Monzon e di recente il suo

primo romanzo, *Le cose brutte non esistono* (Roma 2013).

Karla Suárez

Scrittrice cubana, si è laureata in Ingegneria all'Avana, ma ha sempre portato avanti due grandi passioni, quella per la musica e, in particolare, quella per la scrittura. Il suo debutto nel 1999 con un libro di racconti, *Espuma* (Schiuma), e un romanzo, *Silenzi*. Ha vissuto a Roma e poi a Parigi, dove risiede tutt'ora. I suoi romanzi sono stati tradotti in diverse lingue e ha vinto numerose borse di studio e premi letterari. La sua ultima opera è il romanzo *Havana Anno Zero*, uscito in Portogallo nel 2011. Tradotti in italiano: *Silenzi. Un'educazione sentimentale nella Cuba d'oggi* (Milano 2005); *La viaggiatrice* (Milano 2007).

Roberto Toscano

È stato Ambasciatore d'Italia in Iran dal 2003 al 2008 e in India dal 2008 al 2010. Fino al 2003 è stato Capo dell'Unità di Analisi e Programmazione del Ministero degli Affari Esteri italiano e ha presieduto il "Development Assistance Committee Network on conflict, peace, and development co-operation" dell'OCSE. In precedenza ha prestato servizio, come diplomatico di carriera, in Cile (nel 1973 al tempo del Colpo di Stato di Pinochet), URSS, Spagna, Stati Uniti e alla Rappresentanza Permanente d'Italia presso le Nazioni Unite a Ginevra. È autore di libri e articoli (in materia di diritti umani, mantenimento della pace, prevenzione dei conflitti, etica e relazioni internazionali), pubblicati in Italia, Stati Uniti, Francia, Spagna e India. I suoi libri in italiano: *Il volto del nemico. La sfida sull'etica nelle relazioni internazionali* (Milano 2000); *La violenza, le regole* (Torino 2006).

menu

RISTORANTI

Proposta di **menu latinoamericano e/o menu di mare o tipico**. I menu completi sono disponibili sul sito (con i link ad alcune ricette) ed esposti dai singoli esercenti.

La Capinera - Osteria

via Ulivi, 8 - tel. 0585 74294

Tipico € 25,00 - *Latinoamericano* € 25,00

Cibart

Piazza Alberica - tel. 0585 70210

Tipico € 22,00 - *Latinoamericano* € 8,00

Merope - Osteria

via Ulivi, 2/a - tel. 0585 776961

Di mare € 20,00 - *Messicano* € 20,00

Montage - Ristorante Pizzeria

via Ghiacciaia, 2/C - tel. 0585 779566

Tipico € 20,00 - *Latinoamericano* € 25,00

La Petite Cuisine

via Verdi, 4 - tel. 0585 70226

Di mare € 35,00 - *Latinoamericano* € 35,00

l' Purtunzin d' Ninan

via Bartolini, 3 - tel. 0585 74741

Di mare € 35,00

Il Re Bacco

via Giorgi, 5 - tel. 0585 776778

Tipico € 30,00 - *Latinoamericano* € 30,00

Velia - Enoteca

via Manzoni, 1 - tel. 0585 777602

Tipico € 25,00

La Vinaccia - Enoteca

via Verdi, 17 - tel. 333 7511450

Tipico € 25,00

Vittorio - Osteria

via Cavour, 28 - tel. 0585 71450

Tipico € 25,00 - Di mare € 30,00

BAR, PANIFICI E ALTRO

Menu **Un morso di cultura**: per un pranzo veloce, che ti fa riassaporare le parole dei protagonisti del festival. La scelta è fra un menu "al volo" a 5 euro e un menu "ricco" a 8 euro.

All Food

via Verdi, 3 - tel. 328 3045424

€ 5,00 ed € 8,00

Antonella - Gastronomia

via VII Luglio, 16 - tel. 0585 71609

€ 5,00 ed € 8,00

Arlecchino - Bar Pasticceria

via Roma, 13 - tel. 0585 70937

€ 5,00

Bar Europa

piazza Matteotti, 12 - tel. 0585 777097

€ 5,00 ed € 8,00

Bar Nino

via Verdi, 1 - tel. 340 3714282

€ 8,00

Il Buongustaio - Formaggi e salumi

piazza delle Erbe, 1 - tel. 338 56623330

€ 5,00 ed € 8,00

Caffè Crema

via Roma - tel. 0585 70442

€ 5,00

Caflisch - Bar Pasticceria

via Roma, 2 - tel. 0585 71676

€ 5,00 ed € 8,00

Ciruz - Pizzeria

via Apuana, 1/d - tel. 320 6214099

o 347 6972649

€ 5,00 ed € 8,00

Giardino - Caffè Focacceria

via Verdi, 17 - tel. 328 6827586

€ 5,00 ed € 8,00

Margherita - Pizzeria

via Manzoni, 2 - tel. 0585 71728

€ 5,00 ed € 8,00

Mibar

via Sarteschi, 2/C

€ 5,00 ed € 8,00

Swiss Café

via Verdi, 13 - tel. 0585 71192

€ 5,00 ed € 8,00

infofestival

Info e shop

Qui puoi trovare i materiali e le informazioni sugli eventi in programma e acquistare i gadget del festival.

Attestati di partecipazione

Verranno rilasciati attestati di partecipazione alle conferenze a chi ne farà richiesta registrandosi presso i punti informativi.

Ingresso agli eventi

Tutte le iniziative in programma a **con-vivere** sono a **ingresso gratuito** a eccezione del concerto del **Grupo Compay Segundo**.

Acquisto biglietti

Grupo Compay Segundo

14 € I settore (numerato) | 10 € II settore

(esclusi i diritti di prevendita)

MASSA

PosteShop

viale E. Chiesa 23

SARZANA

lat Sarzana

piazza San Giorgio 1 - tel. 0187 620419

Service Point

piazza Martiri della Libertà

tel. 0187 691131

VERSILIA

Versilia Vacanze

viale Europa 118 - Lido di Camaiore

tel. 0584 619479

TuttoEventi

viale Margherita 1 - Viareggio

tel. 0584 427201

LA SPEZIA

Casa Musicale Pietro Bisò

viale del Prione 171 - tel. 0187 734253

Infotech

via Nino Bixio 24/26 - tel. 0187 257050

Teatro Civico

piazza Mentana 1 - tel. 0187 757075

Prevendita online

TicketOne - Vivaticket - Boxol e sul sito www.orchestramassacarrara.it

Biglietteria durante il festival

8 settembre dalle ore 18.30 in Piazza Alberica

Gli spettatori presenti agli eventi, in quanto facenti parte del pubblico, acconsentono e autorizzano - salvo non venga esplicitamente richiesto il contrario - qualsiasi uso presente e futuro delle eventuali riprese audio e video, nonché delle fotografie che potrebbero essere effettuate, anche durante le attività dello spazio bambini.

SPUNTINI DI MEZZANOTTE

Dalle ore 24,00 circa a 2 euro presso: **Caflisch** (caffè e pasta), **Café Giardino** (torta al cioccolato), **All food** (focaccine con nutella), **Swiss Café** (paninetti o brioche calda e caffè), **Bar Europa** (brioche calda e caffè).

Carrara aperta

Durante i giorni della manifestazione, a Carrara sarà possibile visitare:

Museo Civico del Marmo

viale XX Settembre 249

tel. e fax 0585 845746

venerdì/sabato 10.00-13.00

15.30-18.00

Ingresso convenzionato a 2 € (comprende anche la visita al Centro Arti Plastiche), a chi si presenterà con il programma di con-vivere

Centro Internazionale Arti Plastiche

via Canal del Rio

venerdì 18.00-24.00

sabato/domenica 10.00-13.00

15.00-24.00

Ingresso convenzionato a 2 € (vedi Museo Civico del Marmo)

Biblioteca Civica "Cesare Vico Lodovici"

piazza Gramsci

venerdì 14.00-20.00; sabato 9.00-20.00;

domenica 11.00-20.00

Nella sala lettura, a disposizione del pubblico, i libri dei protagonisti del festival; spazio bambini 0-6 con una scelta di racconti sul tema del festival

Duomo di Sant'Andrea

piazza Duomo

venerdì/sabato 8.00-13.00 | 15.30-18.00;

domenica 15.30-18.00

Palazzo Binelli

via Verdi 7

venerdì/domenica 19.00-23.00

D'Aprés Canova.

L'Ottocento a Carrara

L'Accademia e i suoi maestri

Carrara Marble Weeks

mostre

1957/2010: un percorso nella storia della Biennale di Scultura di Carrara

Accademia di Belle Arti

venerdì/domenica 19.00-23.00

e *Centro Arti Plastiche* (cfr. sopra)

Luciano Massari. Terre silenziose

Palazzo Binelli

venerdì/domenica 19.00-23.00

Antoine Poncet. Aureo equilibrio

dell'astrattismo internazionale

Centro Arti Plastiche (cfr. sopra)

installazioni

via Roma, Piazza Gramsci, Piazza Duomo, Piazza Accademia, Piazza delle Erbe, Piazza Battisti, Via Verdi

EXP

Esposizioni **Max Ferrigno**

via del Mercato 5

venerdì 17.00-23.00; sabato 17.00-24.00

domenica 17.00-20.00

Fino al 29 settembre

lunedì/venerdì 08.00-18.00

sabato e domenica su appuntamento

Per informazioni turistiche e ospitalità

IAT Carrara Stadio venerdì/sabato/domenica 9.00-16.00 - telefono 0585 844136

IAT Marina di Massa (sede provinciale)

venerdì/sabato/domenica 9.00-13.00 • 15.00-19.00 - telefono 0585 240063

Organizzazione e crediti

Comitato organizzativo

Alberto Pincione

Presidente Fondazione

Cassa di Risparmio di Carrara

Roberto Ratti

Segretario Fondazione

Cassa di Risparmio di Carrara

Giovanna Bernardini

Assessore alla Cultura

Comune di Carrara

Fabrizio Geloni

Consulente esterno

Direttore scientifico

Remo Bodei

Coordinatrice

Emanuela Mazzi

Segreteria

Fondazione Progetti srl

via Verdi 7 - 54033 Carrara

info@con-vivere.it

telefono 0585 55249

fax 0585 775219

Ilaria Conserva

Anna Dallari

Alessandra Tenerani

Cosimo Bergamo

Staff

Elisabetta Tenerani

Virginia Zaccagnini

Ufficio stampa

Danae Project s.r.l.

www.danaeproject.com

info@danaeproject.com

Grafica e Webdesign

Avenida s.r.l.

www.avenida.it

Le conferenze del festival saranno presentate da

Letizia Leviti

conduttrice e inviata di SkyTg24

La rassegna cinematografica

è curata da **Tilde Corsi**

Seguici su www.con-vivere.it e su



Pietro e Maddalena carrarini

Paula brasiliana

Giulia e Alessandra italo-brasiliane

Sotto l'Alto Patronato del Presidente della Repubblica



con il patrocinio



con il patrocinio
e la collaborazione



con il contributo



sponsor



media partner



Segreteria organizzativa
Fondazione Progetti srl

Via Verdi 7

54033 Carrara

Tel +39 0585 55249

Fax +39 0585 775219

info@con-vivere.it